

7 וַיִּקַּח סֵפֶר הַבְּרִית וַיִּקְרָא בְּאָזְנֵי הָעָם

Und er nahm das Buch des Bundes und las laut an die Ohren des Volkes

וַיֹּאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע:

Und sie sprachen: Alles, was gesagt hat JHWH,

werden wir tun und werden hören

8 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-הַדָּם וַיִּזְרֹק עַל-הָעָם

Und Mosche nahm das Blut und sprenkte es über das Volk

וַיֹּאמֶר הִנֵּה הַדָּם-הַבְּרִית אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עִמָּכֶם

und er sprach: Siehe das Blut des Bundes,

das geschlossen hat JHWH mit euch

עַל כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:

aufgrund all dieser Worte.

9 וַיַּעַל מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן נָדָב וַאֲבִיהוּא וְשִׁבְעִים מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל:

Und Mosche stieg hinauf, Aharon, Nadab und Abihu und 70 von den Ältesten Jisraels

10 וַיִּרְאוּ אֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְתַחַת רַגְלָיו כְּמַעֲשֵׂה לְבַנַּת הַסַּפִּיר

Und sahen den Elohe Jisraels. Unter seinen Füßen wie ein Werk

eines gepflasterten Saphirboden

וּכְעָצֶם הַשָּׁמַיִם לְטָהָר:

wie eine Fülle des Himmels in bezug auf Klarheit

11 וְאֶל-אֲצִילֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא שָׁלַח יָדוֹ

Und zu den Obersten der Kinder Jisraels, nicht hat er ausgestreckt seine Hand.

וַיִּתְּחוּ אֶת-הָאֱלֹהִים וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ:

Und sie sahen Elohim, sie aßen und sie tranken.

Mose auf dem Berg Elohims

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה עֲלֵה אֵלַי הַהָרָה וְהָיָה-שָׁמָּה

Und JHWH sprach zu Mosche: Steig den Berg hinauf zu mir und sei dort.

וְאֶתְּנָה לְךָ אֶת-לְחַת הָאֲבֵן וְהַתּוֹרָה וְהַמִּצְוֹת

Ich will geben dir eine Steintafel und die Weisungen und Gebote

אֲשֶׁר כָּתַבְתִּי לְהוֹרְתָם:

die ich dir geschrieben habe, um sie zu unterweisen

13 וַיָּקָם מֹשֶׁה וַיְהוֹשֻׁעַ מְשָׁרְתּוֹ

Und Mosche erhob sich und Jehoschua, sein Diener

וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל-הַר הָאֱלֹהִים:

und Mosche stieg auf den Berg Elohims.

14 וְאֶל-הַזִּקְנִים אָמַר שְׁבוּ-לָנוּ בָּזֶה עַד אֲשֶׁר-נָשׁוּב אֵלֵיכֶם

Und zu den Ältesten hat er gesagt: *Bleibt in bezug auf uns an diesem(Ort), bis daß wir zurückkehren werden zu euch*

וְהִנֵּה אַהֲרֹן וְחֹרֶן וְחֹרֶן עִמָּכֶם מִי-בְּעַל דְּבָרִים יִגַּשׁ אֵלֵהֶם:

und siehe, Aharon und Chur bei euch.

Wer auch immer Herr ist der Sachen, er soll herantreten hin zu ihnen

15 וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל-הַהָר וַיִּכַּס הָעָנָן אֶת-הָהָר:

Und Mosche stieg auf den Berg, und die Wolke bedeckte den Berg

16 וַיֵּשְׁכֵן כְּבוֹד-יְהוָה עַל-הַר סִינַי וַיִּכְסֶהוּ הָעָנָן שֵׁשֶׁת יָמִים

Und die Herrlichkeit JHWHs wohnte auf dem Berg Sinai und die Wolke bedeckte ihn 6 Tage

וַיִּקְרָא אֶל-מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִתּוֹךְ הָעָנָן:

Und er rief zu Mosche am 7. Tag mitten aus der Wolke

17 וּמֵרָאֵה כְּבוֹד יְהוָה כְּאֵשׁ אֹכֶלֶת בְּרֹאשׁ הָהָר

Und zeigend die Herrlichkeit JHWHs wie ein verzehrendes Feuer auf dem Gipfel des Berges

לְעֵינֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

vor den Augen der Kinder Jisraels

18 וַיָּבֹא מֹשֶׁה בְּתוֹךְ הָעָנָן וַיַּעַל אֶל-הָהָר

Und Mosche ging hinein mitten in die Wolke und stieg auf den Berg

וַיְהִי מֹשֶׁה בְּהָר אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה:

Und Mosche war auf dem Berg 40 Tage und 40 Nächte